Références bibliographiques selon le style APA-IRSST

Guide de présentation et recommandations de saisie EndNote

Centre de documentation

Décembre 2025

Le style APA-IRSST est inspiré de celui de la bibliothèque de Polytechnique Montréal, avec son autorisation.

Ce document est téléchargeable à partir de l'adresse suivante :
http://www.irsst.qc.ca/Portals/0/upload/4-bourses-subventions/subventions/guide-saisie-end-note-APA-IRSST.pdf

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES i
Notes préliminaires 1
Locutions latines 1
Majuscules et minuscules 1
Deux-points 1
RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES 2
Documents en format électronique 2
Style APA-IRSST 2
CITATIONS DANS LE TEXTE SELON LE STYLE APA-IRSST 3
Citations secondaires 3
Exemples de citations dans le texte 4
Que faire s'il vous manque des informations pour citer vos références? 7
BIBLIOGRAPHIE SELON LE STYLE APA-IRSST 8
Principaux champs EndNote 9
Auteurs 9
Titre 9
Titre de la revue 10
Année de publication 10
Maison d'édition 10
Édition 10
Volume et Numéro 10
Pages 11
URL 11
DOI 11
EXEMPLES DE RÉFÉRENCES ET RECOMMANDATIONS DE SAISIE ENDNOTE 12
Affiche 13
Article de quotidien 15
Article de revue académique 17
Balado et épisode de balado 20
Billet dans un blogue 21

Brevet 22
Chapitre de livre 23
Communication de conférence 25
Communication personnelle 28
Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire 29
Entrevue enregistrée 31
Facebook, X, Bluesky... 31
Film ou vidéo 32
Intelligence artificielle générative 33
Livre, dictionnaire ou encyclopédie 34
Logiciel 36
Lois et règlements 37
Mémoire de maîtrise ou thèse de doctorat 39
Norme 40
Page Web 41
Présentation PowerPoint ou notes de cours 41
Rapport, guide technique ou méthode analytique 42
Site Web ou fil de syndication RSS 42
Figure, image, photo, schéma, graphique, etc. 43
BIBLIOGRAPHIE 46
ANNEXE A - ABRÉVIATIONS OFFICIELLES : PROVINCES ET TERRITOIRES DU CANADA 47
ANNEXE B - ABRÉVIATIONS OFFICIELLES : ÉTATS AMÉRICAINS 48

Notes préliminaires

Locutions latines

L'italique s'emploie pour les locutions et les mots latins, pour les appellations scientifiques en latin, de même que pour les expressions latines utilisées dans les références et leurs abréviations.

La seule exception à cette règle est le etc. (et cetera), qui est passé dans la langue courante.

Majuscules et minuscules

En anglais, on ne met pas en majuscule la première lettre de chaque mot significatif d'un titre. Seule la première lettre du titre (et du sous-titre, si applicable) est en majuscule.

S'il s'agit d'un ouvrage en français, seule la première lettre du titre sera en majuscule; la première lettre du sous-titre demeure en minuscule.

La seule exception concerne les titres de revues en anglais et les noms de conférence, qui conservent la plupart du temps la première lettre de chaque mot significatif en majuscule.

Deux-points

En français, les règles d'usage sont à l'effet que le deux-points est précédé et suivi d'un espace, alors qu'en anglais il n'est pas précédé d'un espace. Ainsi, lorsque l'on cite un document en français qui possède un titre et un sous-titre, on mettra un espace avant le deux-points, comme ceci : Psychiatrie : approche intégrative.

Par contre, lorsqu'on cite un document en anglais, on respectera les règles de ponctuation en usage dans cette langue, et on ne mettra pas d'espace avant le deux-points, comme ceci : Abnormal psychology: An introduction.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

La liste des références permet d'identifier et de localiser les documents consultés lors de la recherche. La présentation des références bibliographiques varie selon le type de document (livres, articles de revues, pages Web ou autres) et selon leur disponibilité en format imprimé ou électronique. Certains éléments d'une référence sont très importants, tels que l'auteur, le titre du document, l'année de parution et la source de la publication (nom d'une maison d'édition, titre d'une revue, etc.). Ces éléments doivent respecter un ordre précis selon le style utilisé. La rigueur et l'uniformité sont requises lors de la rédaction des références bibliographiques. Les références doivent être assez claires pour permettre à n'importe quel néophyte de retrouver le document cité.

Documents en format électronique

Beaucoup de documents sont disponibles en format électronique, mais l'information électronique peut être éphémère.

Prenez en note le DOI (Digital Object Identifier) et l'adresse URL (Uniform Resource Locator) pour bien citer selon le type de document et le style de citation choisi. On peut mettre l'URL seulement lorsqu'il pointe vers le texte intégral du document cité. Il faut cependant prendre garde de ne pas mettre un URL qui se trouve derrière un *proxy* ou vers une page qui requiert un abonnement pour pouvoir la consulter. La date de consultation n'est pas nécessaire sauf dans certains cas, tels les wikis.

Style APA-IRSST

Le style APA-IRSST est une version traduite du style bibliographique APA (6e et 7e éd.) qui a été adaptée aux besoins des publications de l'IRSST.

Pour chaque document que vous voulez citer, consultez les tableaux « Exemples de citations dans le texte » et « Exemples de références et recommandations de saisie dans EndNote ».

Si vous ne trouvez pas toutes les informations nécessaires pour citer un document selon les deux tableaux mentionnés, veuillez vous référer à la section « Que faire s'il vous manque des informations pour citer vos références? », à la page 7 de ce document.

En cas de doute ou pour toute question relative au style APA-IRSST, contactez le Centre de documentation de l'IRSST à l'adresse suivante : documentation@irsst.qc.ca.

CITATIONS DANS LE TEXTE SELON LE STYLE APA-IRSST

Le style APA-IRSST utilise le nom de(s) auteur(s) et l'année ou la date de publication pour les citations dans le texte.

Pour citer une partie spécifique d'un document où une certaine idée a été proposée ou discutée, mentionnez la page, le paragraphe ou le chapitre.

Ex. :	Auteur (Année, p. 15)	ou	(Auteur, Année, p. 15)
	Auteur (Année, paragr. 2)	ou	(Auteur, Année, paragr. 2)
	Auteur (Année, chap. 5)	ou	(Auteur, Année, chap. 5).

NOTE : Modification de l'affichage des citations dans le texte des documents Word avec EndNote :

- Pour afficher les citations sous le format Auteur (Année), utilisez *Edit & Manage Citation(s)* → Display as Author (Year);
- Pour afficher les citations sous le format (Auteur, Année), utilisez *Edit & Manage Citation(s)* → Default Format

Citations secondaires

Pour citer une source secondaire, mentionnez le document que vous avez entre les mains.

Ex. Bendz *et al.* (1990), tel que cité par Olson *et al.* (2004). ou
(Bendz *et al.*, 1990, tel que cité par Olson *et al.*, 2004)

Vous devez utiliser la fonction *Edith & Manage Citation(s)* pour inscrire ces informations.

De plus, seule la publication que vous avez entre les mains doit se retrouver dans la bibliographie (selon l'exemple ci-haut, Olson, 2004).

Exemples de citations dans le texte

Auteurs	Citations dans le texte
Un ou deux auteur(s)	Auteur1 et Auteur2 (Année) ou (Auteur1 et Auteur2, Année) Ex. : Comeau et Huynh, (2007) ou (Comeau et Huynh, 2007)
Trois auteurs et plus	Auteur1 *et al*. (Année) ou (Auteur1 *et al*., Année) Ex. : Hayashi *et al*. (2009) ou (Hayashi *et al*., 2009)
Organisation avec abréviation officielle	**Première citation dans le texte** Organisation (Abréviation, Année) ou (Organisation [Abréviation], Année) Ex. : Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (IRSST, 2020) ou (Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail [IRSST], 2020) **Citations subséquentes** Abréviation (Année) ou (Abréviation, Année) Ex. : IRSST (2020) ou (IRSST, 2020) **Attention** : si une même organisation est autrice de plusieurs références, vous devez écrire son nom au long qu'une seule fois dans les citations dans le texte. De même, si le nom de l'organisme apparaît dans le texte avant la première citation, ajouter l'abréviation à la première mention et utiliser seulement l'abréviation dans les citations. Note : Le style APA-IRSST pour EndNote ne peut pas ajouter l'abréviation. Il créera la citation comme pour *Organisation sans abréviation officielle*. Utilisez l'outil *Edit & Manage Citation(s)* pour faire les modifications.

Exemples de citations dans le texte(suite)

Auteurs	Citations dans le texte
Organisation sans abréviation officielle	Organisation (Année) ou (Organisation, Année) Ex. : Polytechnique Montréal (2012) ou (Polytechnique Montréal, 2012)
Références multiples ayant des auteurs différents (citées pour appuyer la même idée)	(Auteur1 et Auteur2, Année1; Auteur3 *et al.,* Année2; Auteur6, Année3) - par ordre alphabétique, comme dans la liste de références - pour 3 auteurs et plus, utilisez (Auteur1 *et al.*, Année) Ex. : (Bradley et Ramirez, 2004, Smith, 2011; Soo, *et al.*, 2006; Walker, 2007)
Références multiples ayant le(s) même(s) auteur(s) dans le même ordre et des années de publications différentes	(Auteur1 et Auteur2, Année1, Année2) - par ordre croissant d'année de publication - pour 3 auteurs et plus, utilisez (Auteur1 *et al.*, Année1, Année2) Ex. : (Polytechnique Montréal, 2011, 2013) (Smith et Reed, 2006, 2010) (Caron *et al.*, 2008, 2014, 2017)
Références multiples ayant le(s) même(s) auteur(s) dans le même ordre et la même année de publication	(Auteur1 et Auteur2 Même_annéea, Même_annéeb) Ex. : (Mbareche et Veillette, 2019a, 2019b) – pour 3 auteurs et plus, utilisez (Auteur1 *et al.*, Même_annéea, Même_annéeb) Ex. : (Gregoire *et al.*, 2011a, 2011b)

Exemples de citations dans le texte(suite)

Auteurs	Citations dans le texte
Références multiples ayant les mêmes premiers auteurs et la même année de publication,	Citer les auteurs qui sont les mêmes ainsi que le premier qui est différent, suivis de *et al*. Il n'est pas nécessaire que ces citations se suivent dans le texte pour que cette règle s'applique. Auteur1, Auteur2, Auteur3, Auteur4 *et al.,* (Année1) et Auteur1, Auteur2, Auteur3, Auteur7 *et al.,* (Année1) ou (Auteur1, Auteur2, Auteur3, Auteur4 *et al.,* Année1) et (Auteur1, Auteur2, Auteur3, Auteur7 *et al.,* Année1) Ex. : Si des références se lisent : Mbareche, H., Veillette, M., Pilote, J., Létourneau, V. et Duchaine, C. (2019)... Mbareche, H., Veillette, M., Teerstra, W., Kegel, W., Bilodeau Guillaume, J., Wösten Han, A. B. et Duchaine, C. (2019)... Ces références doivent être citées dans le texte de cette façon : Ex. : Mbareche, Veillette, Pilote, *et al.* (2019) et Mbareche, Veillette, Teerstra, *et al.* (2019) ou (Mbareche, Veillette, Pilote, *et al.,* 2019) et (Mbareche, Veillette, Pilote, *et al.,* 2019) **Attention** : *et al.* signifiant « et les autres », il ne peut remplacer un seul nom. Quand seulement le dernier auteur est différent, l'inclure dans la citation.
Auteurs ayant le même patronyme (nom de famille)	Inclure les initiales du premier auteur dans toutes les citations, même si les années de publication sont différentes. Ex. : Smith, I. (2006). Titre du document... Smith, M. B. et Smith, Z. (2008). Titre du document... Ces références doivent être citées dans le texte de cette façon : Smith, M. B. et Smith (2008)... Smith, I. (2006) ou (Smith, M.B. et Smith, 2008)... (Smith, I.,2006)

Que faire s'il vous manque des informations pour citer vos références?

Auteur inconnu
L'auteur d'un document ou d'une page Web peut être une personne, une organisation, une compagnie, une institution d'enseignement, etc.

Parfois, l'auteur d'un document n'est pas identifiable à première vue.

Par exemple, pour une page Web qui semble être sans auteur, considérez **l'en-tête**, la mention **« Tous droits réservés » (copyright)** en bas de page, les sections **« Contactez-nous », « Nous joindre », « Coordonnées », « Qui sommes-nous »**, etc. et essayez d'identifier **la personne, la compagnie ou l'organisation responsable du contenu de cette page**.

Pour tous les exemples suivants, la première citation et les citations subséquentes dans le texte ont la même forme.

Article, chapitre, page Web anonyme ou entrée anonyme dans une encyclopédie ou un dictionnaire
Dans certains cas, comme pour les wikis ou pour les entrées dans certaines encyclopédies et dictionnaires, il n'y a aucun moyen de déterminer l'auteur. Quand on cite dans le texte, on utilisera donc :
"Quelques premiers mots du titre" (Année) ou ("Quelques premiers mots du titre," Année)

Ex. : "Lanthanoids" (2010) ou ("Lanthanoids," 2010)

Document avec titre mentionné et auteur anonyme
On utilise les quelques premiers mots du titre (en italique) au lieu de l'auteur.

Ex. : *College Bound Seniors* (2008) ou (*College Bound Seniors*, 2008)

Document sans date
On utilise s.d. au lieu de l'année de publication.

Ex. : Villeneuve (s.d.) ou (Villeneuve, s.d.)

BIBLIOGRAPHIE SELON LE STYLE APA-IRSST

La liste des références citées dans le texte est placée à la fin du document et les références sont classées en ordre alphabétique de noms d'auteurs.

- Jusqu'à sept auteurs, indiquez tous les noms et initiales des auteurs dans la référence.
- Lorsqu'il y a huit auteurs et plus, indiquez les six premiers auteurs suivis de points de suspension, puis le dernier auteur cité (Voir l'exemple « Électronique avec 8 auteurs et DOI » à « Article de revue académique ».)

Si vous avez plusieurs documents écrits par le(s) même(s) auteur(s) mentionné(s) dans le même ordre, ils doivent être cités chronologiquement, du plus ancien au plus récent.

Ex. : Leclerc, M. et Allen, L. (1999). Titre 1…
Leclerc, M. et Allen, L. (2005). Titre 2…

Cependant, si vous avez plusieurs documents écrits par le(s) même(s) auteur(s) et publiés la même année, vous devez les citer en ordre alphabétique de titre. Pour les distinguer, ajoutez une lettre minuscule après l'année en commençant par a, b, c, etc. (APA, 2013, p. 182).

Ex. : Zhang, Y. (2010a). Array antennas…
Zhang, Y. (2010b). Directional array…

Exception : Lorsque les documents écrits par le(s) même(s) auteur(s) font partie d'une série parue la même année, il faut suivre l'ordre des articles dans la série.

Ex. : Baheti, J. R. (2001a). Role of… (Part 1)
Baheti, J. R. (2001b). Control… (Part 2)

Si vous avez plusieurs documents écrits par le même premier auteur mais les deuxièmes, troisièmes (etc.) auteurs sont différents et publiés la même année, vous devez les citer en ordre alphabétique du nom du second auteur ou, si le second auteur est le même, le nom du troisième et ainsi de suite.

Ex. : Hayward D., Firshing, A. et Brown, J. (1999). Titre…
Hayward D., Firshing, A. et Smigel, J. (1999). Titre…

Principaux champs EndNote

Il ne faut pas inscrire de signes de ponctuation ni de caractères en italique dans EndNote; ils seront automatiquement ajoutés dans la bibliographie en utilisant le style APA-IRSST. Pour plus de détails pour chaque type de document, consultez les tableaux de recommandations de saisie qui se trouvent dans les pages suivantes.

Auteurs

[Authors, Editor names]

Inscrire un seul auteur par ligne. Il est préférable de saisir les prénoms complets. Si vous saisissez des initiales au lieu des noms complets, assurez-vous de taper un point ou un espace entre les initiales.

Ex. : Aubin, Carl-Éric
Aubin, C.E.
Buschmann, Michael
Peterson, J E C

Faire un retour de chariot (Enter) pour changer de ligne et inscrire le 2e auteur, etc.

Pour les noms d'organisme, ajouter une virgule à la fin du nom.

Ex. : Polytechnique Montréal,

Lorsqu'un organisme est auteur, inscrire son nom au long dans le champ Auteur et inscrire l'abréviation officielle, si elle existe, dans le champ Éditeur.

Ex. : Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail,

S'il n'y a pas d'auteur, laisser le champ vide.

Les nouveaux noms apparaissent en rouge. Au fur et à mesure que ces noms seront intégrés à l'index auteur, ils s'afficheront en noir.

Attention! Assurez-vous de toujours inscrire le nom d'une même personne de la même façon d'une référence à l'autre. S'il est écrit différemment (par ex. avec le prénom complet, avec seulement l'initiale de prénom avec un point, avec l'initiale de prénom sans point, etc.), EndNote le considère comme étant le nom de personnes différentes. Ceci causera des problèmes dans les citations dans le texte lors de la rédaction.

Titre

[Title]

Saisir le titre du document sans majuscules et sans abréviations.

Ex. : Integrated microstrip and rectangular waveguide in planar form

Titre de la revue
[Journal]

Saisir le nom de la revue au long. Mettre une majuscule à chaque mot significatif du titre d'une revue en anglais.

Ex. : Journal of Applied Microbiology
Archives des maladies professionnelles et de l'environnement

Année de publication
[Year]

Saisir uniquement l'année de publication (4 chiffres).
Pour les livres et chapitres de livre, saisir l'année de copyright si elle diffère de l'année de publication.

Ex. : 2015

Maison d'édition
[Publisher]

Inscrire le nom de la maison d'édition ou de l'organisme qui publie.

Ex. : Springer

S'il y a plus d'une maison d'édition, les séparer par un point-virgule.

Ex. : CRC Press; Taylor & Francis

Si l'auteur est également l'éditeur, inscrire le mot *Auteur* au lieu de son nom.

Ex. : Conseil supérieur de l'éducation. (2009). Une école secondaire qui s'adapte aux besoins des jeunes pour soutenir la réussite. *Auteur*.

Attention : dans ce cas-ci, il faut ajouter l'italique manuellement au mot Auteur, dans EndNote, pour qu'il s'affiche correctement.

Édition
[Edition]

Saisir uniquement le numéro d'édition (ne pas inscrire d'autre mention, comme th, ième, etc.).

Ex. : 5

Volume et Numéro
[Volume] et [Issue]

Inscrire uniquement le numéro de volume.

Ex. : 1

Inscrire uniquement le numéro de la publication.

Ex. : 4

Pages
[Pages]

Saisir l'intervalle de pages de l'article ou du chapitre, sans p. ou pp.

Ex. : 10-20

URL
Inscrire l'adresse URL utilisée pour repérer le document. Attention de ne pas lier vers une page qui se trouve derrière un *proxy*. L'URL devrait, dans la mesure du possible, toujours mener vers l'éditeur original de la publication.

Ex. : http://ieeexplore.ieee.org/stamp/stamp.jsp?arnumber=00914305

DOI
Inscrire le numéro DOI du document (l'identificateur unique et pérenne pour localiser la version numérique d'un document), en incluant « https://doi.org/ ».

Ex. : https://doi.org/10.3390/safety5040076

Attention : lorsque le DOI est disponible, son utilisation doit être privilégiée à celle de l'URL.

EXEMPLES DE RÉFÉRENCES ET RECOMMANDATIONS DE SAISIE ENDNOTE

Affiche

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (dates de la conférence Année). *Titre de la communication* [Affiche]. Nom de la conférence, Lieu de la conférence. Negrini, A., Dubé, J., Hupé, J., Gragnano, A., Huynh, A.-T. et Corbière, M. (6-9 novembre 2019). *Which psychosocial factors and psychological health aspects can contribute to the job retention of healthy older workers? A qualitative study in the education sector* [Affiche]. 13th International Conference on Occupational Stress and Health, Philadelphie, PA.	Conference Paper	Author	Negrini, Alessia Dubé, Jessica Hupé, J. Gragnano, A. Huynh, Ai-Thuy Corbière, Marc
			Year	2019
			Title	Which psychosocial factors and psychological health aspects can contribute to the job retention of healthy older workers? A qualitative study in the education sector
			Conference Name	13th International Conference on Occupational Stress and Health
			Conference Location	Philadelphie, PA
			Date	6-9 novembre
			Type	Affiche

(voir page suivante)

Affiche (suite)

Électronique	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (dates de la conférence Année). *Titre de la communication* [Affiche]. Nom de la conférence, Lieu de la conférence. URL Coutu, M.-F., Durand, M.-J., Gosselin, P., O'Hagan, F., Nastasia, I. et Labrecque, M.-É. (4-7 juin 2019). *A descriptive portrait of mental disorders among workers on prolonged work disability for musculoskeletal disorders* [Affiche]. Work Disability Prevention and Integration Conference, Odense, Danemark. https://pharesst.irsst.qc.ca/affiches/1	Conference Paper	Author	Coutu, Marie-France Durand, Marie-José Gosselin, Patrick O'Hagan, Fergal Nastasia, Iuliana Labrecque, Marie-Elise
			Year	2019
			Title	A descriptive portrait of mental disorders among workers on prolonged work disability for musculoskeletal disorders
			Conference Name	Work Disability Prevention and Integration Conference
			Conference Location	Odense, Danemark
			Date	4-7 juin
			Type	Affiche
			URL	https://pharesst.irsst.qc.ca/affiches/1

Conseils et recommandations

- La date doit être dans la langue de la bibliographie et non dans la langue du document cité.
- Si une forme française du nom de la ville où a eu lieu la conférence existe, utiliser celle-ci.
- Pour les villes canadiennes et américaines, faire suivre le nom de la ville par l'abréviation officielle de la province (voir les annexes). Pour les autres villes, faire suivre le nom de la ville par le nom du pays, en français. Attention : les villes britanniques doivent porter le nom du pays (et non Royaume-Uni ou Grande-Bretagne).

  Ex. : Montréal, QC
  Londres, Angleterre
  New York, NY

Article de quotidien

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A. (Date de publication). Titre de l'article. *Titre du quotidien*, p. Pages. Croteau, M. (6 février 2013). Risques de marée noire : le fédéral et les provinces ne sont pas prêts. *La Presse,* p. A14. ***Mentionnez toutes les pages.*** *Ex. : B1, B3, B5-B7*	Newspaper Article	Reporter	Croteau, Martin
			Title	Risques de marée noire : le fédéral et les provinces ne sont pas prêts
			Newspaper	La Presse
			Page	A14
			Issue Date	6 février 2013
Électronique avec une **agence de presse comme auteur**	Agence de presse. (Date de publication). Titre de l'article. *Titre du quotidien*. URL La Presse canadienne. (25 février 2013). Des satellites canadiens s'élancent de l'Inde. *Le Devoir*. http://www.ledevoir.com/societe/science-et-technologie/371795/des-satellites-canadiens-s-elancent-de-l-inde	Newspaper Article	Reporter	La Presse canadienne,
			Title	Des satellites canadiens s'élancent de l'Inde
			Newspaper	Le Devoir
			Issue Date	25 février 2013
			URL	http://www.ledevoir.com/societe/science-et-technologie/371795/des-satellites-canadiens-s-elancent-de-l-inde
Électronique sans auteur mentionné	Titre du quotidien. (Date de publication). Titre de l'article. *Titre du quotidien*. URL The Gazette. (11 février 2013). Quebec needs to develop its natural resources. *The Gazette*. http://www.montrealgazette.com/opinion/editorials/Editorial+Quebec+needs+develop+natural+resources/7948817/story.html **Considérez le quotidien comme l'auteur de l'article.**	Newspaper Article	Reporter	The Gazette,
			Title	Quebec needs to develop its natural resources
			Newspaper	The Gazette
			Issue Date	11 février 2013
			URL	http://www.montrealgazette.com/opinion/editorials/Editorial+Quebec+needs+develop+natural+resources/7948817/story.html

(voir page suivante)

Article de quotidien (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec auteur mentionné	Auteur, A. A. (Date de publication). Titre de l'article. *Titre du quotidien*. URL Paquin, G. (7 décembre 2012). Le nouveau message des sociétés. *La Presse*. http://affaires.lapresse.ca/portfolio/industrie-pharmaceutique/201212/07/01-4601739-le-nouveau-message-des-societes.php	Newspaper Article	Reporter	Paquin, Guy
			Title	Le nouveau message des sociétés
			Newspaper	La Presse
			Issue Date	7 décembre 2012
			URL	http://affaires.lapresse.ca/portfolio/industrie-pharmaceutique/201212/07/01-4601739-le-nouveau-message-des-societes.php

Conseils et recommandations

- La date doit être dans la langue de la bibliographie et non dans la langue du document cité.

Article de revue académique

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. Comeau, Y., Rabinowitz, B., Hall, K. J. et Oldham, W. K. (1987). Phosphate release and uptake in enhanced biological phosphorus removal from wastewater. *Journal of the Water Pollution Control Federation, 59*(7), 707-715.	Journal Article	Author	Comeau, Yves Rabinowitz, Barry Hall, Kenneth J. Oldham, William K.
			Year	1987
			Title	Phosphate release and uptake in enhanced biological phosphorus removal from wastewater
			Journal	Journal of the Water Pollution Control Federation
			Volume	59
			Issue	7
			Pages	707-715
Électronique avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. DOI Marchand, G., Duchaine, C., Lavoie, J., Veillette, M. et Cloutier, Y. (2016). Bacteria emitted in ambient air during bronchoscopy: A risk to healthcare workers? *American Journal of Infection Control, 44*(12), 1634-1638. https://doi.org/10.1016/j.ajic.2016.04.241	Journal Article	Author	Marchand, Geneviève Duchaine, Caroline Lavoie, Jacques Veillette, Marc Cloutier, Yves
			Year	2016
			Title	Bacteria emitted in ambient air during bronchoscopy: A risk to healthcare workers?
			Journal	American Journal of Infection Control
			Volume	44
			Issue	12
			Pages	1634-1638
			DOI	https://doi.org/10.1016/j.ajic.2016.04.241

(voir page suivante)

Article de revue académique (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec 8 auteurs et plus (avec ou sans DOI)	Auteur, A. A., Auteur, B. B., Auteur, C. C., Auteur, D. D., Auteur, E. E., Auteur, F. F., . . . Auteur, M. M. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. DOI Hayashi, K., Upasani, V. V., Pawelek, J. B., Aubin, C. E., Labelle, H., Lenke, L. G., . . . Newton, P. O. (2009). Three-dimensional analysis of thoracic apical sagittal alignment in adolescent idiopathic scoliosis. *Spine, 34*(8), 792-797. https://doi.org/10.1097/BRS.0b013e31818e2c36 **Pour 8 auteurs et plus, APA 6e éd. exige de mentionner les 6 premiers auteurs . . . et le dernier. Le style APA-IRSST pour EndNote le fait automatiquement.**	Journal Article	Author	Hayashi, Katsuhiro Upasani, Vidyadhar V. Pawelek, Jeff B. Aubin, Carl-Éric Labelle, Hubert Lenke, Lawrence Jackson, Roger Newton, Peter
			Year	2009
			Title	Three-dimensional analysis of thoracic apical sagittal alignment in adolescent idiopathic scoliosis
			Journal	Spine
			Volume	34
			Issue	8
			Pages	792-797
			DOI	https://doi.org/10.1097/BRS.0b013e31818e2c36
Électronique sans pagination et sans DOI, avec un numéro d'article	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. URL Karimi, B., Burlet-Vienney, D., Chinniah, Y. et Aucourt, B. (2019). Design of a self-audit tool for the application of lockout on machinery in the province of Quebec, Canada to control hazardous energies. *Safety, 5*(3), article 53. https://www.mdpi.com/2313-576X/5/3/53	Journal Article	Author	Karimi, Benyamin Burlet-Vienney, Damien Chinniah, Yuvin Aucourt, Barthelemy
			Year	2019
			Title	Design of a self-audit tool for the application of lockout on machinery in the province of Quebec, Canada to control hazardous energies
			Journal	Safety
			Volume	5
			Issue	3
			Article Number	53
			URL	https://www.mdpi.com/2313-576X/5/3/53

(voir page suivante)

Article de revue académique (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Prépublication avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue,* (sous presse). DOI Souici, A., Berthet, J. F., Li, A. et Rahal, N. (2013). Behaviour of both mechanically connected and bonded steel-concrete composite beams. *Engineering Structures,* (sous presse). https://doi.org/10.1016/j.engstruct.2012.10.014	Journal Article	Author	Souisi, A. Berthelet, J.F. Li, A. Rahal, N.
			Year	2013
			Title	Behaviour of both mechanically connected and bonded steel-concrete composite beams
			Journal	Engineering Structures
			Pages	(sous presse)
			DOI	https://doi.org/10.1016/j.engstruct.2012.10.014
Prépublication sans DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue,* (sous presse). URL Cheng, L., Geedipally, S. R. et Lord, D. (2013). The Poisson-Weibull generalized linear model for analyzing motor vehicle crash data. *Safety Science,* (sous presse). https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0925753512002676	Journal Article	Author	Cheng, Lingzi Geedipally, Srinivas Reddy Lord, Dominique
			Year	2013
			Title	The Poisson–Weibull generalized linear model for analyzing motor vehicle crash data
			Journal	Safety Science
			Pages	(sous presse)
			URL	https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0925753512002676

Balado et épisode de balado

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Balado	Hôte, A. A. et Hôte, B. B. (hôte). (Année1-Année2). *Titre du balado* [Balado]. Éditeur. URL. Paré, F.-É. (Hôte). (2024-2025*). La SST expliquée* [Balado]. IRSST. https://rss.com/podcasts/lasstexpliquee/	Podcast	Author	Paré, François-Étienne
			Year	2024-2025
			Title of Show	La SST expliquée
			Publisher	IRSST
			Type	Balado
			URL	https://rss.com/podcasts/lasstexpliquee/
Épisode de balado	Hôte, A. A. et Hôte, B. B. (hôte) (Date de diffusion originale Année). Titre de l'épisode (numéro) [Épisode de balado]. *Titre du balado*. Éditeur. URL Paré, F.-É. (hôte) (4 février 2025). Les véhicules électriques [Épisode de balado]. *La SST expliquée*. IRSST. https://rss.com/podcasts/lasstexpliquee/1860059/	Podcast	Author	Paré, François-Étienne
			Year	2025
			Title of Podcast	Les véhicules électriques
			Title of Show	La SST expliquée
			Number	
			Date	4 février
			Version	Épisode de balado
			URL	https://rss.com/podcasts/lasstexpliquee/1860059/

Conseils et recommandations

- Pour un balado au complet, on met la première et la dernière année de diffusion. S'il est toujours en cours, inscrire présent
- Si vous n'avez pas l'URL du balado ou de l'épisode, laissez le champs URL vide.

Billet dans un blogue

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Auteur, A. A. (Date de publication ou de mise à jour). Titre du billet [Billet de blogue]. URL Lee, C. (18 novembre 2010). How to cite something you found on a website in APA Style [Billet de blogue]. http://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something- you-found-on-a-website-in-apa-style.html	Blog	Author	Lee, Chelsea
			Year	18 novembre 2010
			Title of Entry	How to cite something you found on a website in APA Style
			Description	Billet de blogue
			Last Update Date	
			DOI	
			URL	http://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something- you-found-on-a-website-in-apa-style.html

Conseils et recommandations

- La date doit être dans la langue de la bibliographie et non dans la langue du document cité
- Compléter Last Update Date du billet si elle est connue et qu'elle diffère de la date de publication (Year).

Brevet

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Brevet américain imprimé ou électronique	Inventeur, A. A., Inventeur, B. B. et Inventeur, C. C. (Année de délivrance du brevet). *Titre du brevet* (Brevet américain n° Numéro du brevet). Organisation qui a délivré le brevet. URL Schirmer, A., Rude, M. et Brubaker, S. (2012). *Methods for producing a fatty alcohol or fatty aldehyde* (Brevet américain n° US 8,268,599). U.S. Patent and Trademark Office.	Patent	Inventor	Schirmer, Andreas Rude, Mathew Brubaker, Shane
			Year	2012
			Title	Methods for producing a fatty alcohol or fatty aldehyde
			Issuing Organization	U.S. Patent and Trademark Office,
			Country	américain
			Patent Number	US 8,268,599
			URL	
Brevet canadien imprimé ou électronique	Inventeur, A. A., Inventeur, B. B. et Inventeur, C. C. (Année de délivrance du brevet). *Titre du brevet* (Brevet canadien n° Numéro du brevet). Organisation qui a délivré le brevet. URL Aynsley, R. M. (2011). *Pales de ventilateur* (Brevet canadien n° CA 2719755). Office de la propriété intellectuelle du Canada.	Patent	Inventor	Aynsley, Richard Michael
			Year	2011
			Title	Pales de ventilateur
			Issuing Organization	Office de la propriété intellectuelle du Canada,
			Country	canadien
			Patent Number	CA 2719755
			URL	

Conseils et recommandations

- Indiquez le numéro du brevet incluant le code du pays (ex. : CA), si disponible.
- Pour les brevets internationaux (ex. : WO), saisir **international** dans le champ Country

Chapitre de livre

Dans le cas où le chapitre d'un livre est écrit par l'éditeur intellectuel (on les appelle aussi directeurs de publication), inscrire *Auteur* à la place du nom de l'éditeur intellectuel. S'il y a plusieurs éditeurs intellectuels, on inscrit *Auteurs* si ce sont exactement les mêmes personnes qui ont écrit le chapitre qui sont les éditeurs intellectuels.

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé avec éditeur intellectuel	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Pages où se situe le chapitre). Maison d'édition. Côté, D., Gratton, D., Dubé, J. et Gravel, S. (2000). Building intercultural competences in monocultural organisations: Issues and perspectives in planning rehabilitation services in Montréal (Québec, Canada). Dans N. Johnson et S. Simpson (édit.), *Bridging differences: Understanding cultural interaction in our globalized world* (p. 207-219). Inter-Disciplinary Press.	Book Section	Author	Côté, Daniel Gratton, Danielle Dubé, Jessica Gravel, Sylvie
			Year	2016
			Title	Building intercultural competences in monocultural organisations: Issues and perspectives in planning rehabilitation services in Montréal (Québec, Canada)
			Editor	Johnson, Newtona Simpson, Shawn
			Book Title	Bridging differences: Understanding cultural interaction in our globalized world
			Publisher	Inter-Disciplinary Press
			Pages	207-219
			Edition	
Électronique avec éditeur intellectuel et avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Pages où se situe le chapitre). Maison d'édition. DOI Phillips, W. F. (2009). Aerodynamics of wings. Dans M. Kutz (édit.), *Eshbach's handbook of engineering fundamentals* (5e éd., p. 619-681). John Wiley & Sons. https://doi.org/10.1002/9780470432754.ch10	Electronic Book Section	Author	Phillips, Warren F.
			Year	2009
			Title	Aerodynamics of wings
			Editor	Kutz, Myer
			Book Title	Eshbach's handbook of engineering fundamentals
			Publisher	John Wiley & Sons
			Pages	619-681
			Edition	5
			DOI	https://doi.org/10.1002/9780470432754.ch10

(voir page suivante)

Chapitre de livre (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec éditeurs intellectuels et sans DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd.). Maison d'édition. URL Graham, G. (2005). Behaviorism. Dans E. N. Zalta (édit.), *The Stanford encyclopedia of philosophy* (éd. Automne 2007). Stanford University. http://plato.stanford.edu/entries/behaviorism/	Electronic Book Section	Author	Graham, George
			Year	2005
			Title	Behaviorism
			Editor	Zalta, Edward N.
			Book Title	The Stanford encyclopedia of phylosophy
			Publisher	Stanford University
			Edition	Automne 2007
			Pages	
			URL	http://plato.stanford.edu/entries/behaviorism/
Électronique sans éditeurs intellectuels et avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans *Titre du livre* (Édition éd., p. Pages où se situe le chapitre). Maison d'édition. DOI Balsam, K. F., Martell, C. R., Jones, K. P. et Safren, S. A. (2019). Affirmative cognitive behavior therapy with sexual and gender minority people. Dans *Culturally responsive cognitive behavior therapy: Practice and supervision* (2e éd., p. 287-314). APA. https://doi.org/10.1037/0000119-012	Electronic Book Section	Author	Balsam, Kimberly F. Martell, Christopher R. Jones, Kyle P. Safren, Steven A.
			Year	2019
			Title	Affirmative cognitive behavior therapy with sexual and gender minority people
			Book Title	Culturally responsive cognitive behavior therapy: Practice and supervision
			Publisher	APA
			Pages	287-314
			Edition	2
			DOI	https://doi.org/10.1037/0000119-012

Conseils et recommandations

- Si vous voulez citer plus d'un chapitre d'un livre, référez au livre au complet dans la bibliographie. Vous pouvez apporter des précisions dans les citations dans le texte, via l'outil *Edit & Manage Citation(s)*, dans l'onglet EndNote de Word.

Ex. : Brydson (1999, p. 22-27) ou (Brydson, 1999, p. 22-27).

Communication de conférence

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (dates de la conférence Année). *Titre de la communication* [Communication]. Nom de la conférence, Lieu de la conférence (p. Pages). DOI Zarrabi, H., Al-Khalili, A. J. et Savaria, Y. (9-12 mai 2009). *An interconnect-aware delay model for dynamic voltage scaling in nm technologies* [Communication]. ACM Great Lakes Symposium on VLSI, Boston, MA (p. 45-49). https://doi.org/10.1145/1531542.1531557	Conference Paper	Author	Zarrabi, Houman Al-Khalili, Asim J.
			Year	2009
			Title	An interconnect-aware delay model for dynamic voltage scaling in nm technologies
			Conference Name	ACM Great Lakes Symposium on VLSI
			Conference Location	Boston, MA
			Pages	45-49
			Date	9-12 mai
			Type	Communication
			DOI	https://doi.org/10.1145/1531542.1531557
Électronique sans DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (dates de la conférence Année). *Titre de la communication* [Communication]. Nom de la conférence, Lieu de la conférence (p. Pages). URL Neocleous, P., Pike, E. R. et De Villiers, G. D. (28-31 août 2004). *Singular value decomposition applied to wire antennas* [Communication]. PIERS 2004: Progress in Electromagnetics Research Symposium, Pise, Italie (p. 417-420). http://www.piers.org/piers2k4Pisa/session_64/64_01.pdf	Conference Paper	Author	Neocleous, Pelagia Pike, E.R. De Villiers, Geoffrey D.
			Year	2004
			Title	Singular value decomposition applied to wire antennas
			Conference Name	PIERS 2004: Progress in Electromagnetics Research Symposium
			Conference Location	Pise, Italie
			Pages	417-420
			Date	28-31 août
			Type	Communication
			URL	http://www.piers.org/piers2k4Pisa/session_64/64_01.pdf

(voir page suivante)

Communication de conférence (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Publiée dans un volume imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Pages où se situe la communication). Maison d'édition. Brun, J., Arial, M. et Loiselle, C. (1999). Safety management on construction sites in Québec. Dans A. Singh, J. Hinze et R. J. Coble (édit.), *Implementation of safety and health on construction sites: Proceedings of the Second International Conference of CIB Working Comission W99* (p. 537-542). A.A. Balkema. **Il faut mettre l'année de publication du livre, et non l'année de la conférence**	Book Section	Author	Brun, J. Arial, M. Loiselle, C.
			Year	1999
			Title	Safety management on construction sites in Québec
			Editor	Singh, Amarjit Hinze, Jimmie Coble, Richard J.
			Book Title	Implementation of safety and health on construction sites: Proceedings of the Second International Conference of CIB Working Commission W99
			Publisher	A.A. Balkema
			Pages	537-542
			Edition	
Publiée dans un volume (Électronique sans DOI)	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre du chapitre. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Pages où se situe la communication). URL Demers, P.A. (2017). Le fardeau des cancers professionnels au Canada : un aperçu général de l'étude. Dans *Les actes du Forum sur les cancérogènes professionnels* (p. 3-4). https://pharesst.irsst.qc.ca/actes-congres/1/	Electronic Book Section	Author	Demers, Paul A.
			Year	2017
			Title	Le fardeau des cancers professionnels au Canada : un aperçu général de l'étude
			Editor	
			Book Title	Les actes du Forum sur les cancérogènes professionnels
			Publisher	IRSST
			Pages	3-4
			Edition	
			URL	https://pharesst.irsst.qc.ca/actes-congres/1/

(voir page suivante)

Communication de conférence (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Publiée dans une revue imprimée	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. Laflamme, G. (2008). Un siècle de pathologie forestière au Québec, sur fond de grands pins. *Phytoprotection, 89*(2-3), 67-72.	Journal Article	Author	Laflamme, Gaston
			Year	2008
			Title	Un siècle de pathologie forestière au Québec, sur fond de grands pins
			Journal	Phytoprotection
			Volume	89
			Issue	2-3
			Pages	67-72
Publiée dans une revue (Électronique avec ou sans DOI)	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue, Volume*(Numéro), Pages. DOI ou URL Jalette, P., Grenier, J.N. et Hains-Pouliot, J. (2012). Restructuration de la fonction publique Québécoise : configurations et conséquences disparates. *Relations industrielles, 67*(4), 567-589. https://www.erudit.org/fr/revues/ri/2012-v67-n4-ri0373/1013195ar/	Journal Article	Author	Jalette, Patrice Grenier, Jean-Noël Hains-Pouliot, Jérémie
			Year	2012
			Title	Restructuration de la fonction publique Québécoise : configurations et conséquences disparates
			Journal	Relations industrielles
			Volume	67
			Issue	4
			Pages	567-589
			DOI	
			URL	https://www.erudit.org/fr/revues/ri/2012-v67-n4-ri0373/1013195ar/

Conseils et recommandations

- Si une forme française du nom de la ville où a eu lieu la conférence existe, utiliser celle-ci.
- Pour les villes canadiennes et américaines, faire suivre le nom de la ville par l'abréviation officielle de la province (voir les annexes). Pour les autres villes, faire suivre le nom de la ville par le nom du pays, en français. Attention : les villes britanniques doivent porter le nom du pays (et non Royaume-Uni ou Grande-Bretagne).

  Ex. : Montréal, QC
  Londres, Angleterre
  New York, NY

Communication personnelle

Citer les communications personnelles seulement dans le texte et non dans la liste de références.

Ex. de citation dans le texte : (Comeau, communication personnelle, 6 février 2013)

Citer comme communications personnelles les présentations PowerPoint ou les notes de cours qui ne sont pas publiées sur un site Internet public.

Ex. : présentations déposées seulement sur Moodle, documents remis aux étudiants pendant un cours, etc.

Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'entrée. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Page(s) où se situe l'entrée). Maison d'édition. Rivera, M. (2007). Groundwater: Soil moisture. Dans F. Pedro et E. K. Nyer (édit.), *The water encyclopedia: Hydrologic data and Internet resources* (3e éd., p. 6-76). CRC Press; Taylor & Francis.	Encyclopedia	Author	Rivera, Melvin
			Year	2007
			Title	Groundwater: Soil moisture
			Editor	Pedro, Fierro Nyer, Evan K.
			Encyclopedia Title	The water encyclopedia: Hydrologic data and Internet resources
			Publisher	CRC Press; Taylor & Francis
			Pages	6-76
			Edition	3
Électronique avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). Titre de l'entrée. Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd., p. Page(s) où se situe l'entrée). Maison d'édition. DOI Herley, K. T. (2011). Network obliviousness. Dans D. Padua (édit.), *Encyclopedia of parallel computing* (p. 1298-1303). Springer US. https://doi.org/10.1007/978-0-387-09766-4_203	Encyclopedia	Author	Herley, Kieran T.
			Year	2011
			Title	Network obliviousness
			Editor	Padua, David
			Encyclopedia Title	Encyclopedia of parallel computing
			Publisher	Springer US
			Pages	1298-1303
			Edition	
			DOI	https://doi.org/10.1007/978-0-387-09766-4_203

(voir page suivante)

Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique sans auteur et sans DOI	Titre de l'entrée. (Année). Dans A. A. Éditeur et B. B. Éditeur (édit.), *Titre du livre* (Édition éd.). Maison d'édition. URL Épidémiologie. (s.d.). Dans *Encyclopédie Larousse en ligne*. Larousse. https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/%C3%A9pid%C3%A9miologie/48713	Encyclopedia	Year	s.d.
			Title	Épidémiologie
			Editor	
			Encyclopedia Title	Encyclopédie Larousse en ligne
			Publisher	Larousse
			Pages	
			Edition	
			URL	https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/%C3%A9pid%C3%A9miologie/48713
Entrée dans Wikipédia sans date de publication (s.d.)	Titre de l'entrée. (s.d.). Dans *Wikipédia*. Consulté le Date, URL Corrosion. (s.d.). Dans *Wikipédia*. Consulté le 3 mars 2015, http://fr.wikipedia.org/wiki/Corrosion **La date de consultation est requise pour les wikis**.	Encyclopedia	Year	s.d.
			Title	Corrosion
			Encyclopedia Title	Wikipédia
			URL	http://fr.wikipedia.org/wiki/Corrosion
			Access Date	3 mars 2013

Entrevue enregistrée

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Interviewé, A. A. (Date de l'entrevue). *Titre* (B. B. Intervieweur, intervieweur) [Type de fichier]. URL Haddad, S. (13 mars 2022). *La surveillance des eaux usées pour suivre les prochaines vagues de la pandémie* (C. Srivastava, intervieweur) [Fichier audio]. https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/les-annees-lumiere/segments/reportage/393888/eaux-usees-covid-egout-virus-surveillance-mcgill-quebec-ontario	Interview	Interviewee	Haddad, Slim
			Year	2022
			Title	La surveillance des eaux usées pour suivre les prochaines vagues de la pandémie
			Interviewer	Srivastava, Chantal
			Date	13 mars
			Format	Fichier audio
			URL	https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/les-annees-lumiere/segments/reportage/393888/eaux-usees-covid-egout-virus-surveillance-mcgill-quebec-ontario

Facebook, X, Bluesky…

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Auteur, A. A. (Date de publication ou de mise à jour). Titre du gazouillis ou commentaire [Gazouillis ou Publication Facebook ou Publication Bluesky]. URL Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail. (17 novembre 2025). Prévention des chutes [Publication Facebook]. https://www.facebook.com/share/p/16ZmPd29hC/	Blog	Author	Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail,
			Year	17 novembre 2025
			Title of Entry	Prévention des chutes
			Description	Publication Facebook
			Last Update Date	
			URL	https://www.facebook.com/share/p/16ZmPd29hC/

Conseils et recommandations

- La date doit être dans la langue de la bibliographie et non dans la langue du document cité
- Compléter Last Update Date de l'entrée si elle est connue et qu'elle diffère de la date de publication (Year)
- Saisir **Page Facebook** dans le champ Description pour des pages Facebook

Film ou vidéo

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Sur DVD ou Blu-Ray	Réalisateur, A. A. (réalisateur), et A. A. Scénariste et B. B. Scénariste (scénaristes). (Année). *Titre* [DVD ou Blu-Ray]. Distributeur. Leduc, L.-R. (réalisateur), et P. Couture et J. De Bellefeuille (scénaristes). (2008). *Mort aux pesticides* [DVD]. CinéFête.	Film or Broadcast	Director	Leduc, Louis-Roland
			Year Released	2008
			Title	Mort aux pesticides
			Series Director	Couture, Pierre De Bellefeuille, Johanne
			Distributor	CinéFête
			Medium	DVD
Retrouvé sur Internet (Ex. : YouTube)	Réalisateur, A. A. et Réalisateur, B. B. (réalisateurs). (Année). *Titre* [Vidéo]. URL Grimson, E. et John, G. (réalisateurs). (2009). *MIT 6.00: Introduction to computer science and programming: Fall 2008* [Vidéo]. http://www.youtube.com/watch?v=k6U-i4gXkLM	Film or Broadcast	Director	Grimson, Eric Guttag, John
			Year Released	2009
			Title	MIT 6.00: Introduction to computer science and programming: Fall 2009
			Series Director	
			Distributor	
			Medium	Vidéo
			URL	http://www.youtube.com/watch?v=k6U-i4gXkLM
Communication ou conférence filmée	Présentateur, A.A. et Présentateur, B. B. (Année). *Titre* [Vidéo]. URL. Roberge, B. (28 novembre 2014). *Asthme professionnel et maladies obstructives respiratoires* [Vidéo]. IRSST. https://pharesst.irsst.qc.ca/videos/210/	Interview	Interviewee	Roberge, Brigitte
			Year	2014
			Title	Asthme professionnel et maladies obstructives respiratoires
			Publisher	IRSST
			Date	28 novembre
			Format	Vidéo
			URL	https://pharesst.irsst.qc.ca/videos/210/

Intelligence artificielle générative

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
IAG	Nom de l'organisation. (Année). *Nom du logiciel* (Version N^{O} de version/date) [Type d'outil]. URL OpenAI. (2025). *ChatGPT* (Version 17 mars) [Grand modèle de langage]. https://chatgpt.com/	Computer Program	Programmer	OpenAI,
			Year	2025
			Title	ChatGPT
			Version	17 mars
			Type	Grand modèle de langage
			URL	https://chatgpt.com/

Conseil et recommandations

- L'IAG ne doit être nommée comme co-auteur en **aucun cas**.
- Il n'y a pas de différence entre la citation d'un texte généré par l'IA et la citation d'une image générée par l'IA.

Livre, dictionnaire ou encyclopédie

Utiliser ce type de citation pour citer les publications gouvernementales.

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du livre* (Édition éd.). Maison d'édition. Brydson, J. A. (1999). *Plastics materials* (7e éd.). Butterworth-Heinemann.	Book	Author	Brydson, J.A.
			Year	1999
			Title	Plastics materials
			Publisher	Butterworth-Heinemann
			Edition	7
Imprimé avec éditeur intellectuel	Éditeur, A. A., Éditeur, B. B. et Éditeur, C. C. (édit.). (Année). *Titre dulivre* (Édition éd.). Maison d'édition. Denis, D. et Lauzier, M. (édit.). (2016). *Accroître le transfert des apprentissages : vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences*. Presses de l'Université du Québec.	Edited Book	Editor	Denis, Denys Lauzier, Martin
			Year	2016
			Title	Accroître le transfert des apprentissages : vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences
			Publisher	Presses de l'Université du Québec
			Edition	
Imprimé et traduit	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du livre* (A. A. Traducteur, trad.). Maison d'édition. Boyce, W. E. et DiPrima, R. C. (2002). *Équations différentielles* (R. Labonté, trad.). Chenelière.	Book	Author	Boyce, William E. DiPrima, Richard C.
			Year	2002
			Title	Équations différentielles
			Publisher	Chenelière
			Edition	
			Translator	Labonté, Richard

(voir page suivante)

Livre, dictionnaire ou encyclopédie (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du livre* (Édition éd.). DOI Manasreh, O. (2011). *Introduction to nanomaterials and devices*. John Wiley & Sons. https://doi.org/10.1002/9781118148419	Electronic Book	Author	Manasreh, Omar
			Year	2011
			Title	Introduction to nanomaterials and devices
			Publisher	John Wiley & Sons
			Edition	
			DOI	https://doi.org/10.1002/9781118148419
Électronique sans DOI	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du livre* (Édition éd.). URL Gregoire, M., Solter, N. et Kleper, S. (2011). *Professional C++* (2e éd.). Wrox Press. http://www.books24x7.com/marc.asp?bookid=44288	Electronic Book	Author	Gregoire, Marc Solter, Nicolas Kleper, Scott
			Year	2011
			Title	Professional C++
			Publisher	Wrox Press
			Edition	2
			URL	http://www.books24x7.com/marc.asp?bookid=442

Logiciel

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Sur CD ou DVD	Auteur, A. A. (Année). *Nom du logiciel* (Version N^{o} de version) [Logiciel]. Maison d'édition. Druide informatique. (2012). *Antidote RX* (Version 8) [Logiciel]. Druide informatique.	Computer Program	Programmer	Druide informatique,
			Year	2012
			Title	Antidote RX
			Publisher	Druide informatique
			Version	8
			Type	Logiciel
Disponible en ligne	Auteur, A. A. (Année). *Nom du logiciel* (Version N^{o} de version) [Logiciel]. Maison d'édition. URL Druide informatique. (2012). *Antidote RX* (Version 8) [Logiciel]. Druide informatique. http://www.druide.com/antidote.html	Computer Program	Programmer	Druide informatique,
			Year	2012
			Title	Antidote RX
			Publisher	Druide informatique
			Version	8
			Type	Logiciel
			URL	http://www.druide.com/antidote.html

Lois et règlements

Au Canada, les deux styles les plus utilisés pour citer la législation sont celui défini dans le guide **Lluelles** (utilisé à l'UdeM et à l'Université de Sherbrooke) et celui défini dans le *Manuel canadien de la référence juridique*, 8e éd., aussi appelé guide **McGill**. L'IRSST a choisi d'utiliser le style défini par le guide Lluelles pour citer les lois et règlements. Au besoin, l'Université d'Ottawa offre un guide en français basé sur le guide McGill. Consultez ce guide pour obtenir des exemples de citations juridiques (lois et règlements provinciaux et fédéraux, projets de lois, etc.) selon le style McGill.

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Loi québécoise	*Titre de la loi*, Type de loi, c. Numéro de la loi, Numéro d'article (facultatif). *Loi sur la santé et la sécurité du travail*, RLRQ, c. S-2.1, art. 8.	Statute	Name of Act	Loi sur la santé et la sécurité du travail
			Code	RLRQ
			Statute Number	S-2.1
			Article Number	8
Règlement québécois	*Titre du règlement,* Type de règlement, c. Numéro de la loi habilitante, Numéro de règlement, Numéro d'article (facultatif). *Code de sécurité pour les travaux de construction*, RLRQ, c. S-2.1, r. 4, art. 22.1.	Statute	Name of Act	Code de sécurité pour les travaux de construction
			Code	RLRQ
			Statute Number	S-2.1
			Sections	4
			Article Number	22.1

(voir page suivante)

Lois et règlements (suite)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Loi canadienne	*Titre de la loi*, Type de loi Année, c. Numéro de la loi, Numéro d'article (facultatif). *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.C. 2002, c. 28, art. 7.	Statute	Year	2002
			Name of Act	Loi sur les produits antiparasitaires
			Code	L.C.
			Statute Number	28
			Article Number	7
Règlement canadien	*Titre du règlement*, Numéro du règlement, Numéro d'article (facultatif). *Règlement sur les agents pathogènes humains et les toxines*, DORS/2015-44 (Gaz. Can. II), art. 8.	Statute	Name of Act	Règlement sur les agents pathogènes humains et les toxines
			Source	DORS/2015-44 (Can. Gaz. II)
			Article Number	8
Loi canadienne de la refonte de 1985	*Titre de la loi*, Type de loi Année, c. Numéro alpha-numérique ou numérique de la loi, Supplément (facultatif), Numéro d'article (facultatif). *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, L.R.C. 1985, c. 36, (2^{e} supp.), art. 18.	Statute	Year	1985
			Name of Act	Loi fédérale sur les hydrocarbures
			Code	L.R.C.
			Statute Number	36
			Public Law Number	2^{e} supp.
			Article Number	18

Conseils et recommandations

- Le champ « Code » pour les lois et règlements du Québec doit toujours être RLRQ
- Si vous citez plusieurs règlements et/ou articles d'une même loi, citez la loi au complet dans la bibliographie
    - Si vous souhaitez citer un article de loi en particulier pour appuyer une idée, vous pouvez apporter cette précision dans le texte.
- On ne met pas de date (sauf pour les règlements fédéraux, dans le numéro de règlement) ni d'URL

Mémoire de maîtrise ou thèse de doctorat

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A. (Année). *Titre du document* (Mémoire de maîtrise ou Thèse de doctorat, Établissement d'enseignement). Fournier, S. (2007). *Gestion des changements et systèmes d'informations pour le développement de produits complexes et personnalisé* (Mémoire de maîtrise, École Polytechnique de Montréal).	Thesis	Author	Fournier, Sylvain
			Year	2007
			Title	Gestion des changements et systèmes d'informations pour le développement de produits complexes et personnalisés
			University	École Polytechnique de Montréal
			Thesis Type	Mémoire de maîtrise
Retrouvé dans un dépôt institutionnel ou sur Internet	Auteur, A. A. (Année). *Titre du document* (Mémoire de maîtrise ou Thèse de doctorat, Établissement d'enseignement). URL Ohrhallinger, S. (2012). *The intrinsic shape of point clouds* (Thèse de doctorat, Concordia University). http://spectrum.library.concordia.ca/974474/	Thesis	Author	Ohrhallinger, Stefan
			Year	2012
			Title	The intrinsic shape of point clouds
			University	Concordia University
			Thesis Type	Thèse de doctorat
			URL	http://spectrum.library.concordia.ca/974474/

Conseils et recommandations

- On indique seulement le nom de l'étudiant
- On ne met pas la discipline d'études

Norme

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Nom de l'organisme auteur. (Année). *Titre de la norme*. Norme Abréviation de l'organisme auteur Numéro de la norme. Organisation internationale de normalisation. (2018). *Systèmes de management de la santé et de la sécurité au travail : exigences et lignes directrices pour leur utilisation*. Norme ISO 45001.	Standard	Institution	Organisation internationale de normalisation,
			Year	2018
			Title	Systèmes de management de la santé et de la sécurité au travail : exigences et lignes directrices pour leur utilisation
			Type of Work	Norme ISO
			Document Number	45001
Électronique avec DOI ou URL	Nom de l'organisme auteur. (Année). *Titre de la norme*. Norme Abréviation de l'organisme auteur Numéro de la norme. DOI IEEE Power Engineering Society. (2005). *IEEE guide for installation methods for fiber-optic cables in electric power generating stations and in industrial facilities*. Norme IEEE 1428-2004. https://doi.org/10.1109/IEEESTD.2005.96276	Standard	Institution	IEEE Power Engineering Society,
			Year	2005
			Title	IEEE guide for installation methods for fiber-optic cables in electric power generating stations and in industrial facilities
			Type of Work	Norme IEEE
			Document Number	1428-2004
			DOI	https://doi.org/10.1109/IEEESTD.2005.96276
			URL	

Page Web
(et non-site Web)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Nom de l'organisme auteur. (Année). *Titre de la page Web*. URL Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail. (2025). *Fonds et partenariats de recherche*. IRSST. https://www.irsst.qc.ca/fonds-recherche/accueil	Web Page	Author	Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail,
			Year	2025
			Title	Fonds et partenariats de recherche
			Publisher	IRSST
			URL	https://www.irsst.qc.ca/fonds-recherche/accueil

Conseils et recommandations

- La date de consultation n'est pas exigée pour les pages Web, à l'exception des pages qui peuvent changer fréquemment (billet de blogue, wikis)
- Compléter Last Update Date si elle est connue et qu'elle diffère de la date de publication (Year).

Présentation PowerPoint ou notes de cours

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Présentation PowerPoint retrouvée sur un site Internet	Auteur, A. A. (Année). *Titre de la présentation* [Présentation PowerPoint]. Éditeur. URL Evans, D. (2011). *Ten in ten: Ten technology trends that will change the world in ten years* [Présentation PowerPoint]. CiscoLive. https://fr.slideshare.net/CiscoIBSG/ten-technology-trends-that-will-change-the-world-in-ten-years	Audiovisual Material	Author	Evans, Dave
			Year	2011
			Title	Ten in ten: Ten technology trends that will change the world in ten years
			Publisher	CiscoLive
			Type	Présentation PowerPoint
			URL	https://fr.slideshare.net/CiscoIBSG/ten-technology-trends-that-will-change-the-world-in-ten-years

Rapport, guide technique ou méthode analytique

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du rapport* (Type n° Numéro du rapport). Maison d'édition. De Santis, R. M. (2002). *Enhanced tuning of industrial controllers via a dual loop pid form* (Rapport n° EPM/RT 01-06). École Polytechnique de Montréal.	Report	Author	De Santis, Romano Mario
			Year	2002
			Title	Enhanced tuning of industrial controllers via a dual loop pid form
			Institution	École Polytechnique de Montréal
			Edition	
			Type	Rapport
			Report Number	EPM/RT 01-06
Électronique avec DOI ou URL	Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (Année). *Titre du rapport* (Type n° Numéro du rapport). Maison d'édition. URL Comeau, M. et Giraud, L. (2024). *Ponts élévateurs hors terre à deux colonnes et chutes de véhicules : mieux comprendre pour mieux prévenir* (Fiche n° DT-1179-fr). IRSST. https://doi.org/10.70010/OPJF1300	Report	Author	Comeau, Marie Giraud, Laurent
			Year	2024
			Title	*Ponts élévateurs hors terre à deux colonnes et chutes de véhicules : mieux comprendre pour mieux prévenir*
			Institution	IRSST
			Edition	
			Type	Fiche
			Report Number	DT-1179-fr
			URL	
			DOI	https://doi.org/10.70010/OPJF1300

Site Web ou fil de syndication RSS

Si vous citez un site Web ou une page Web (ex. : blogue, page Facebook ou Bluesky) intégralement (et non un document spécifique sur ce site Web), citez-les seulement dans le texte et non dans la liste de références. Par exemple, un site Web au complet est **http://www.oiq.qc.ca** et une page Web sur ce site est toute page dont la racine de l'URL commence avec **http://www.oiq.qc.ca/...**

Ex. : L'ordre des ingénieurs du Québec (http://www.oiq.qc.ca) est une organisation professionnelle... ou
Bill Gates utilise Facebook (https://www.facebook.com/BillGates) et Bluesky (https://bsky.app/profile/billgates.bsky.social)

Figure, image, photo, schéma, graphique, etc.

Une légende doit accompagner toutes les figures, images, etc. Si la reproduction d'une figure est l'unique élément tiré du document, seule une légende sera suffisante. Toutefois, si vous utilisez des données d'une figure sans la reproduire, la référence du texte complet devra se retrouver dans la bibliographie, sous la forme prescrite par le style APA-IRSST, selon le type de document où la figure se trouvait (article, livre, etc). Si vous utilisez d'autres éléments provenant du même texte, il faut citer le texte complet sous la forme prescrite par le style APA-IRSST (livre, article, etc.) en plus de la légende.

La création de ces légendes n'est pas possible via EndNote.

Voici comment composer la légende

Type	Référence
Trouvé dans un livre	**Adaptation** [Titre de la légende]. Adapté de « Titre du livre », par A. A. Auteur 1, B. B. Auteur 2 et C. C. Auteur 3, date, page où se trouve l'image. ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Figure 8. L'influence de la gestion du savoir sur la production dans les entreprises de service et d'ingénierie. Adapté de « Le knowledge management : un levier de transformation à intégrer », par G. Chastenet de Géry, 2018, p. 139. ©De Boeck Supérieur, 2018. **Reproduction** [Titre de la légende]. De « Titre du livre », par A. A. Auteur 1, B. B. Auteur 2 et C. C. Auteur 3, date, page où se trouve l'image. ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Reproduit avec permission. Figure 8. L'influence de la gestion du savoir sur la production dans les entreprises de service et d'ingénierie. De « Le knowledge management : un levier de transformation à intégrer », par G. Chastenet de Géry, 2018, p. 139. ©De Boeck Supérieur, 2018. Reproduit avec permission.
Trouvé dans un livre avec éditeur intellectuel	[Titre de la légende]. Adapté de « Titre du chapitre », par A. A. Auteur 1, B. B. Auteur 2 et C. C. Auteur 3, date, page où se trouve l'image, dans A. A. Éditeur 1 et B. B. Éditeur 2 (édit.), « *Titre du livre* ». ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Reproduit avec permission. Figure 12. Exposition aux micotoxines provenant de sources diverses et certains mécanismes et propriétés toxiques menant à des problèmes de santé. Adapté de « Microbial secondary metabolites and knowledge on inhalation effects », par K. Huttunen et M. Korkalainen, 2017, p. 215, dans C. Viegas, S. Viegas, A. Gomes, M. Täubel et R. Sabino (édit.), « *Exposure to microbiological agents in intoor and occupational environments* ». ©Springer, 2017. Reproduit avec permission.

(voir page suivante)

Figure, image, photo, schema, graphique, etc. (suite)

Trouvé dans un article de revue académique	**Adaptation** [Titre de la légende]. Adapté de « Titre de l'article », par A. A. Auteur 1, B. B. Auteur 2 et C. C. Auteur 3, date, *Titre de la revue*, *volume*(numéro), page où se trouve l'image. ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Figure 1. Correlation entre la durée de l'emploi et les TMS. Adapté de « Musculoskeletal disorders among Greek physiotherapists: Traditional and emerging risk factors», par I. D. Anyfantis et A. Biska, 2018, *Safety and Health at Work*, *9*(3), p. 316. ©OSHRI, 2018. **Reproduction** [Titre de la légende]. De « Titre de l'article », par A. A. Auteur 1, B. B. Auteur 2 et C. C. Auteur 3, date, *Titre de la revue*, *volume*(numéro), page où se trouve l'image. ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Reproduit avec permission. Figure 1. Corrélation entre la durée de l'emploi et les TMS. De « Musculoskeletal disorders among Greek physiotherapists: Traditional and emerging risk factors», par I. D. Anyfantis et A. Biska, 2018, *Safety and Health at Work*, *9*(3), p. 316. ©OSHRI, 2018. Reproduit avec permission.
Trouvé sur Internet	**Adaptation** [Titre de la légende]. Adapté de « Titre de l'image », par A. A. Auteur, date (URL). ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Figure 1. Un éclair d'orage sur un fil électrique. Adapté de « Photo of the day: Lightning model », par Westinghouse Electric Corp, 2009 (https://www.nationalgeographic.com/photography/photo-of-the-day/2009/12/lightning-model-pod-best09//). ©National Geographic, 2009. **Reproduction** [Titre de la légende]. De « Titre de l'image », par A. A. Auteur, date (URL). ©Propriétaire du droit d'auteur, date. Reproduit avec permission. Figure 1. Un éclair d'orage sur un fil électrique. De « Photo of the day: Lightning model », par Westinghouse Electric Corp, 2009 (https://www.nationalgeographic.com/photography/photo-of-the-day/2009/12/lightning-model-pod-best09//). ©National Geographic, 2009. Reproduit avec permission.
De Statistique Canada	**Adaptation** [Titre de la légende]. Adapté de « Titre du tableau », par Statistique Canada (URL). ©Statistique Canada. Tableau 11. Variation en pourcentage du taux de croissance mensuel de juillet 2017 à 2018 du PIB. Adapté de « Produit intérieur brut (PIB) aux prix de base, par industries, mensuel, taux de croissance (x 1 000 000) », par Statistique Canada (https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=3610043402). ©Statistique Canada. **Reproduction** [Titre de la légende]. De « Titre du tableau », par Statistique Canada. ©Statistique Canada. URL. Reproduit avec permission. Tableau 11. Variation en pourcentage du taux de croissance mensuel de juillet 2017 à 2018 du PIB. De « Produit intérieur brut (PIB) aux prix de base, par industries, mensuel, taux de croissance (x 1 000 000) », par Statistique Canada (https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=3610043402). ©Statistique Canada. Reproduit avec permission.

Figure, image, photo, schema, graphique, etc. (suite)

Trouvé dans Wikipédia avec le nom ou le pseudonyme (nom d'usager) de l'auteur	**Adaptation** [Titre de la légende]. Adapté de « Titre de l'image », par A. A. Auteur1, date (consulté le [date de consultation], URL). ©A. A. Auteur, date. Figure 1. Détail de la mousse Orthotrichum striatum. Adapté de « Spores de la mousse Orthotrichum stiatum », par H. Schachner, 2010 (consulté le 10 octobre 2018, https://fr.wikipedia.org/wiki/Spore#/media/File:Orthotrichum_striatum_Sporen_IMG_5659.JPG). ©H. Schachner, 2010. **Reproduction** [Titre de la légende]. « Titre de l'image », par A. A. Auteur1, date (consulté le [date de consultation], URL). ©A. A. Auteur, date. Reproduit avec permission. Figure 29. La mousse Orthotrichum. « Spores de la mousse Orthotrichum striatum», par H. Schachner, 2010 (consulté le 10 octobre 2018, https://fr.wikipedia.org/wiki/Spore#/media/File:Orthotrichum_striatum_Sporen_IMG_5659.JPG). ©H. Schachner, 2010. Reproduit avec permission.
Trouvé dans Wikipédia sans auteur mentionné et sans date de publication ***Le titre de l'image est placé à la position de l'auteur.***	Adaptation [Titre de la légende]. Adapté de « Titre de l'image », date (consulté le [date de consultation], URL). Figure 3. Diagramme de rayonnement d'une antenne dipôle. Adapté de « Radiation pattern of a dipole antenna, interference pattern of two radiators and resulting pattern », s.d. (consulté le 10 octobre 2018, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A5-3.jpg) Reproduction [Titre de la légende]. « Titre de l'image », date (consulté le [date de consultation], URL). Reproduit avec permission. Figure 14. Rayonnement d'une antenne dipôle. « Radiation pattern of a dipole antenna, interference pattern of two radiators and resulting pattern », s.d. (consulté le 10 octobre 2018, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A5-3.jpg). Reproduit avec permission.
Image générée par l'intelligence artificielle	Il n'y a pas de différence entre la citation d'un texte généré par l'IA et la citation d'une image générée par l'IA. Pour savoir comment citer du texte ou une image généré(e) par l'IA, consultez la p. 31 du présent guide.

BIBLIOGRAPHIE

American Psychological Association. (2013). *Publication manual of the American Psychological Association* (6e éd.). APA.

American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association: The official guide to APA style* (7e éd.). APA.

Lluelles, D. et Ringuette, J. (2017). *Guide des références pour la rédaction juridique* (9e éd.). Éditions Thémis.

The Writing Lab & The OWL at Purdue et Purdue University. (2015). *APA style*. https://owl.english.purdue.edu/owl/section/2/10/

ANNEXE A - ABRÉVIATIONS OFFICIELLES : PROVINCES ET TERRITOIRES DU CANADA

Province ou territoire	**Code international ISO**
Alberta	AB
Colombie-Britannique	BC
Île-du-Prince-Édouard	PE
Manitoba	MB
Nouveau-Brunswick	NB
Nouvelle-Écosse	NS
Nunavut	NU
Ontario	ON
Québec	QC C'est bien *QC*, et non *PQ*.
Saskatchewan	SK
Terre-Neuve-et-Labrador	NL
Yukon	YT
Territoires du Nord-Ouest	NT

http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=2041

ANNEXE B - ABRÉVIATIONS OFFICIELLES : ÉTATS AMÉRICAINS

État	USPS	État	USPS
Alabama	AL	Montana	MT
Alaska	AK	Nebraska	NE
Arizona	AZ	Nevada	NV
Arkansas	AR	New Hampshire	NH
California	CA	New Jersey	NJ
Colorado	CO	New Mexico	NM
Connecticut	CT	New York	NY
Delaware	DE	North Caroline	NC
District of Columbia	DC	North Dakota	ND
Florida	FL	Ohio	OH
Georgia	GA	Oklahoma	OK
Hawaii	HI	Oregon	OR
Idaho	ID	Pennsylvania	PA
Illinois	IL	Puerto Rico	PR
Indiana	IN	Rhode Island	RI
Iowa	IA	South Caroline	SC
Kansas	KS	South Dakota	SD
Kentucky	KY	Tennessee	TN
Louisiana	LA	Texas	TX
Maine	ME	Utah	UT
Maryland	MD	Vermont	VT
Massachusetts	MA	Virginia	VA
Michigan	MI	Washington	WA
Minnesota	MN	West Virginia	WV
Mississippi	MS	Wisconsin	WI
Missouri	MO	Wyoming	WY

https://about.usps.com/who-we-are/postal-history/state-abbreviations.htm